



# Hudson

## **AVIS PUBLIC**

### **FORAGE EXPLORATOIRE**

La Ville d'Hudson demande des soumissions publiques pour la construction d'un puits supplémentaire et la réalisation d'un forage exploratoire.

**Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site du SEAO.**

Les soumissions devront parvenir, quel que soit le mode d'expédition, sous enveloppe scellée et portant la mention :

**SOUSSION AO-2018-09- DIPT  
« Construction d'un puits supplémentaire  
et réalisation d'un forage exploratoire –  
Ville d'Hudson »**

et être reçues au 64, rue Cedar, à Hudson, avant **11 h le 14 août 2018**. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. Ne seront acceptées que les soumissions présentées sur les formulaires fournis par la Ville.

La Ville d'Hudson se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Pour toute information, les soumissionnaires doivent communiquer avec monsieur Iain Dalgarno, Directeur aux infrastructures, à la planification des travaux et aux services d'eau et d'égout municipaux, au (450) 458-5347.

**Donné à Hudson  
Le 17 juillet 2018**

## **PUBLIC NOTICE**

### **EXPLORATORY DRILLING**

The Town of Hudson is seeking public tenders for the building of an additional well and the completion of exploratory drilling.

**The tender documents are available on the SEAO website.**

The bids must be submitted, by whichever shipping method chosen, in sealed envelopes and marked:

**SOUSSION AO-2018-09- DIPT  
« Construction d'un puits supplémentaire  
et réalisation d'un forage exploratoire –  
Ville d'Hudson »**

and be received at, 64, Cedar, Hudson, before **11:00 am on August 14<sup>th</sup>, 2018**. Tenders received will be opened publicly, immediately after the receipt deadline. Tenders will only be accepted if they are duly submitted on the form provided by the Town.

The lowest or any tender will not be necessarily accepted, nor shall the Town of Hudson incur any obligation or cost whatsoever with respect to the tenderers.

For information, bidders should contact Iain Dalgarno, Director Infrastructure, Work Planning and Water Treatment Services, at (450) 458-5347.

**Given at Hudson  
On July 17<sup>th</sup> 2018**

---

*Mélissa Legault  
Greffière / Town Clerk*